



## ENDELIG INNKALLING 4/13

Det innkalles til møte i bydelsutvalget i Bydel Grünerløkka 20. juni 2013 kl. 17.00 i bydelsadministrasjonens lokaler i Markveien 57, inngang Korsgata.

**Åpen halvtime**

**Opprop**

**Godkjenning av innkalling**

**Godkjenning av sakskart**

**Informasjon**

- Svar fra Byrådsavdeling for kunnskap og utdanning vedrørende videre drift av kveldsåpnet barnehagetilbud i Bydel Grünerløkka er tidligere utsendt. Brevet fra bydelen er tidligere ettersendt på e-post til BU.
- Brev fra Næringsstaten ad Byrådssak 105/13 – Forsøk med delegasjon av myndighet til å bestemme åpningstid i bydelene – forlengelse av forsøket er tidligere utsendt.
- Driftsstyrene ved kommunale sykehjem i Oslo forlengelse av prøveperioden. Kopi av brev fra sykehjemsetaten til medlemmer i driftsstyrene er tidligere utsendt.
- Viktige datoer budsjett 2014 følger vedlagt.
- 

**Eventuelt**

**Innmeldte spørsmål**

**Saker til behandling:**

### **SAK 54/13 PROTOKOLL FRA MØTE I BYDELSUTVALGET 2. MAI 2013**

Protokollen er tidligere utsendt og lagt ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Protokollens godkjennes.

**Vedtak:**

### **SAK 55/13 PROTOKOLL FRA MØTE I BYUTVIKLINGSKOMITEEN 3. JUNI 2013**

Protokollen følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Protokollens tas til orientering.

**Vedtak:**

### **SAK 56/13 PROTOKOLL FRA MØTE I OPPVEKST-, MILJØ- OG KULTURKOMITEEN 4. JUNI 2013**



Protokollen følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Protokollens tas til orientering.

**Vedtak:**

**SAK 57/13 PROTOKOLL FRA MØTE I HELSE- OG SOSIALKOMITEEN 5. JUNI 2013**

Protokollen følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Protokollens tas til orientering.

**Vedtak:**

**SAK 58/13 PROTOKOLL FRA MØTE I ELDRERÅDET 10. JUNI 2013**

Protokollen følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Protokollen tas til orientering.

**Vedtak:**

**SAK 59/13 PROTOKOLL FRA MØTE I UNGDOMSRÅDET 10. JUNI 2013**

Protokollen er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes og legges ut på bydelens nettside.

**Vedtak:**

**SAK 60/13 PROTOKOLL FRA MØTE I RÅDET FOR FUNKSJONSHEMMEDE 11. JUNI 2013**

Protokollen følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Protokollens tas til orientering.

**Vedtak:**

**SAK 61/13 PROTOKOLL FRA MØTE I ARBEIDSUTVALGET 12. JUNI 2013**

Protokollen følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Protokollens tas til orientering.

**Vedtak:**

## **SAK 62/13 ØKONOMIRAPPORTERING PER 30. APRIL 2013**

Økonomirapporten er tidligere utsendt og lagt ut på bydelens nettside.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Økonomirapportering per 30.april 2013 tas til orientering.

### **Vedtak:**

## **SAK 63/13 TERTIALRAPPORT OG TERTIALSTATISTIKK 1. TERTIAL 2013**

Saksframlegg med behandling i komiteer og råd følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Tertialrapport og statistikk per 1. tertial 2013 tas til orientering.

### **Vedtak:**

## **SAK 64/13 DISPONERING AV MINDREFORBRUK 2012**

Saksframlegg med behandling i komiteer og råd, Fs forslag i HSK og søknad fra Eldrerådet følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Mindreforbruk på 23.206 861 disponeres som nevnt i denne sak.

1. Funksjonsområde 1 Helse, sosial og nærmiljø økes med 7 940 000.
2. Funksjonsområde 2A Barnehage økes med 3 038 000
3. Funksjonsområde 2B Oppvekst økes med 8 052 861
4. Funksjonsområde 3 Pleie og omsorg økes med 4 230 000

### **Vedtak:**

## **SAK 65/13 BUDSJETTJUSTERING MELLOM FUNKSJONSOMRÅDER OG FRA DRIFT TIL INVESTERING**

Saksframlegg er tidligere utsendt og lagt ut på bydelens nettside.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

- a. kr 640 000,- budsjettjusteres fra funksjon 265 (kommunalt disponerte boliger) til funksjon 254 (helse- og omsorgstjenester hjemmeboende);
- b. kr 112 000,- budsjettjusteres fra funksjon 254 (helse- og omsorgstjenester hjemmeboende) til funksjon 265 (kommunalt disponerte boliger);
- c. forutsatt bydelsutvalgets vedtak i sak 64/13 overføres kr 1 750 000,- fra bydelens driftsbudsjett til investeringsbudsjettet.

**Vedtak:**

**SAK 66/13 ÅRSREGNSKAP 2012 FOR PRIVATE INSTITUSJONER**

Saksframlegg er tidligere utsendt og lagt ut på bydelens nettside.

Revisorattesterte regnskap for 2012 med noter og/eller kommentarer ble utdelt for gjennomsyn til partiene på møte i arbeidsutvalget 13. juni.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

- 1) *Regnskap 2012 for Aksept – senter for alle berørte av HIV godkjennes.  
Overskuddet på kr 171 052,- overføres til 2013.*
- 2) *Regnskap 2012 for Aktivitetshuset Prindsen godkjennes.  
Overskuddet på kr 35 126,- overføres til 2013.*
- 3) *Regnskap 2012 for Engelsborg eldresenter godkjennes.  
Overskuddet på kr 263 440,- overføres til 2013.*
- 4) *Regnskap 2012 for Grünerløkka eldresenter godkjennes.  
Overskuddet på kr 115 414,- overføres til 2013.*
- 5) *Regnskap 2012 for Sinsen eldresenter godkjennes.  
Overskuddet på kr 29 773,- overføres til 2013.*
- 6) *Regnskap 2012 for Sofienbergsenteret-produksjon(bassengdrift): godkjennes  
Overskuddet på kr 141 041,- betinges bassengdrift og overføres til 2013.*
- 7) *Regnskap 2012 for Bybo, avd. Stenstrupsgt. godkjennes.  
Underskuddet på kr 217 000,- overføres til 2013.*

**Vedtak:**

**SAK 67/13 SOMMERFULLMAKT: DELEGASJON AV MYNDIGHET TIL Å  
BEHANDLE UMLEIE AV BYDELENS PARKER SOMMEREN 2013**

Saksframlegg er tidligere utsendt og lagt ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsdirektøren delegeres fullmakt til å fatte vedtak etter følgende bestemmelse i "Retningslinjer for utleie av bydelens parker" i forbindelse med ferieavviklingen 2013 i uke 26-34: "10. Søknad om alkoholserving i forbindelse med arrangementer i parker og friområder avgjøres av Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen."
2. Bydelsdirektøren delegeres fullmakt til å fatte vedtak etter følgende bestemmelse i "Prinsippvedtak om bruk av bydelens parker" i forbindelse med ferieavviklingen 2013 i uke 26-34: "Utover dette vil nye søknader av prinsipiell karakter bli forelagt OMK."
3. Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen vil bli orientert om behandling av saker etter denne fullmakten.

**Vedtak:**

**SAK 68/13 SOMMERFULLMAKT: SOMMERFULLMAKT: DELEGASJON AV  
MYNDIGHET FOR BEHANDLING AV UTTALELSER ETTER ALKOHOLLOVEN  
SOMMEREN 2013**

Saksframlegg og brev fra Næringsstaten er tidligere utsendt og lagt ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsutvalget gir bydelsdirektøren fullmakt til å avgi uttalelser til alle søknader om salgs- og skjenkebevilling i perioden uke 26 – 34.
2. Bydelsdirektøren legger frem sak om høringsuttalelser behandlet etter sommerfullmakt på helse- og sosialkomiteens møte 4. september 2013.

**Vedtak:**

**SAK 69/13 SOMMERFULLMAKT: DELEGASJON AV MYNDIGHET FOR BEHANDLING AV SAKER TILLAGT BYUTVIKLINGSKOMITEEN SOMMEREN 2013**

Saksframlegg er tidligere utsendt og lagt ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsutvalget gir bydelsdirektøren fullmakt til å behandle saker i henhold delegasjonsvedtak fra BU til BUK i perioden uke 26(fra 25.06) – 34.
2. BUK vil bli orientert om saker behandlet etter sommerfullmakt på møte 2. september 2013.

**Vedtak:**

**SAK 70/13 RAPPORT FRA ARBEIDSGRUPPEN FOR SOSIALT ENTREPENØRSKAP OG BEHANDLING AV FORSLAG - OVERSENDT SAK FRA HELSE- OG SOSIALKOMITEEN**

Komiteens behandling av saken og øvrige sakspapirer følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Vedtak:**

**SAK 71/13 POLICY FOR UMLEIE AV SALGSTILLATELSER PÅ FORTAU, TORG/ GATETUN - OVERSENDT SAK FRA HELSE- OG SOSIALKOMITEEN**

Komiteens behandling av saken og øvrige sakspapirer følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Vedtak:**

**SAK 72/13 NY REPRESENTASJON FOR MILJØPARTIET DE GRØNNE I OPPVEKST-, MILJØ- OG KULTURKOMITEEN**

Henrik Walther- Johnsen har flyttet ut av bydelen, og MDG ønsker derfor å erstatte han som representant i OMK med Kristin Myrvang Gjorv i Margrethe Vallers permisjon (til 02.11.2013).

**MDGs forslag til vedtak:**

Kristin Myrvang Gjorv velges som representant i OMK i Margrethe Vallers permisjon.

**Vedtak:**

**SAK 73/13 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, UTVIDET ÅPNINGS- OG SKJENKETID UTE I BAKGÅRD, FOOD STORY, THORVALD MEYERS GATE 61**

Saksframlegg, søknad og medisinfaglig uttalelse følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgården fra FS Grünerløkka AS for Food Story Grünerløkka, Thorvald Meyers gate 61, åpningstid/skjenketid ute: 22:00/21:30, anbefales ikke da det lett kan oppstå sjenerende støy og røyklukt for beboerne med vindu/stille side ut mot bakgården.

**Vedtak:**

**SAK 74/13 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, NY, PAULUS SYKEHJEM KAFE OG UTESERVERING, SANNEGATA 1 B**

Saksframlegg, søknad og medisinfaglig uttalelse følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling, ny, fra SCHAUER for Paulus sykehjem kafe og uteservering, Sanne gata 1b, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 22:00/21:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

**Vedtak:**

**SAK 75/13 SØKNAD OM NY SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, VANGUARD, TRONDHEIMSVEIEN 2**

Saken er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes og legges ut på bydelens nettside.

**Vedtak:**

**SAK 76/13 ENDRING AV FREMSKRITTSPARTIETS REPRESENTANT I BYUTVIKLINGSKOMITEEN**

Forslaget følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Vedtak:**

**SAK 77/13 STENGING/ OVERBYGGING AV FINNMARKSGATA M.M – FORSLAG FRA VENSTRE**

Forslaget følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Vedtak:**

Oslo 13. juni 2013



Heidi Larssen  
bydelsdirektør

